

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 7:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	które JAHWE nadał Mojżeszowi na górze Synaj w dniu, gdy przykazał On synom Izraela składać JAHWE ich ofiary na pustyni Synaj.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Prawa te nadał JAHWE Mojżeszowi na górze Synaj. Było to w dniu, gdy polecił On synom Izraela, przebywającym na pustyni Synaj, by składali JAHWE ofiary.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Które JAHWE nadał Mojżeszowi na górze Synaj w dniu, kiedy nakazał synom Izraela, aby składali swoje ofiary JAHWE na pustyni Synaj.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Którą rozkazał Pan Mojżeszowi na górze Synaj, dnia, którego przykazywał synom Izraelskim, aby ofiarowali ofiary swe Panu na puszczy Synaj.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	które ustawił JAHWE Mojżeszowi na górze Synaj, kiedy przykazał synom Izraelowym, aby ofiarowali ofiary swe JAHWE, na puszczy Synaj.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To nakazał Pan Mojżeszowi na górze Synaj w dniu, w którym polecił Izraelitom, by składali dary Panu na Pustyni Synajskiej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Które Pan nadał Mojżeszowi na górze Synaj w dniu, kiedy nakazał synom izraelskim składać Panu swoje ofiary na pustyni synajskiej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Prawo to przekazał JAHWE Mojżeszowi na górze Synaj w dniu, w którym polecił Izraelitom składać ofiary dla JAHWE na pustyni Synaj.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Prawo to zlecił JAHWE Mojżeszowi na górze Synaj, gdy nakazał Izraelitom złożyć JAHWE ofiary na pustyni synajskiej.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	jakie Jahwe zlecił Mojżeszowi na górze Synaj. Wtedy to polecił Izraelitom, aby na pustyni Synaj składali Jahwe swoje dary.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	które Bóg nakazał Moszemu na górze Synaj, w dniu, gdy On nakazał synom Jisraela, by przybliżali swe oddania Bogu na pustyni Synaj.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	так як заповів Господь Мойсеєві в Синайській горі, в день коли заповів ізраїльським синам приносити їхні дари перед Господом в Синайській пустині.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	który WIEKUISTY dał Mojżeszowi u stóp góry Synaj, gdy na puszczy synajskiej rozkazał synom Izraela, aby przynosili swoje ofiary WIEKUISTEMU.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	tak jak JAHWE nakazał Mojżeszowi na górze Synaj w dniu, w którym nakazał synom Izraela, by składali JAHWE swoje dary ofiarne na pustkowiu Synaj.